**Erken Çocukluk Döneminde Çokdilli Eğitim ve Türk Kökenli Göçmen Çocukların Durumu: Hollanda Örneği**

Yaklaşık 400,000 nüfusu ile Hollanda’daki en büyük göçmen grubunu Türk toplumu oluşturmaktadır. 1960’larin sonlarında misafir olarak göç etmiş olup şu an üçüncü nesil çocuklar ve genç yetişkinlerin bulunduğu Türk toplumunda anadili korunumu önemli bir yer tutmaktadır. Çocuklar okul çağına kadar evlerinde büyük oranda Türkçe duymakta ve kullanmaktadırlar (Leseman, 2000). Ayrıca günümüz çocukları Türk televizyon kanallarını izlemekte, neredeyse her gün Türkçe müzik dinlemekte, Türklerle arkadaşlık etmekte, tatillerini Türkiye’de geçirmektedirler (Backus, 2013; Everstijn, 2011). Tüm bunlar üçüncü neslin erken çocukluk döneminde belirli oranda Türkçe becerisine sahip olduğunu göstermektedir (Extra & Yağmur, 2010; Yağmur, 2010). Kurumsal açıdan bakıldığında ise 1974 yılında Hollandaca öğrenimini kolaylaştırmak ve ev içi dil gelişimini artırmak amacıyla ilkokul ve ortaokul seviyesinde başlatılan Türkçe derslerinin 2004 yılında göçmen çocuklarının ülkeye uyum sürecini güçleştirdiği gerekçesiyle kaldırıldığı görülmektedir. Türk kökenli göçmen çocuklarının büyük kısmı siyahlar okulu (zwarte school) denen ve çoğunluğunu Türk ve Faslıların oluşturduğu okullara gitmekte, ancak Hollandalı aileler çocuklarını bu okullara göndermek istememektedir. Dil öğrenme açısından göçmen çocukların okul içinde kendi dillerini konuşmaları yasaklanmakta, Hollandalı çocuklarla iletişim halinde olamadıkları için ise yeterli Hollandaca girdisi alamamakta, bu durum çocukların Hollandaca öğrenmesini zorlaştırmaktadır. Ayrıca öğretmenler ailelere okul içinde olduğu kadar okul dışında da çocuklarıyla anadilleri yerine Hollandaca konuşmaları gerektiği tavsiyesini vermektedir. Bu tavsiyeyi uygulamaya çalışan ailelerin çocukları ne anadillerinde ne de Hollandaca becerilerinde yeterli seviyeye ulaşabilmektedir. Bunun yanı sıra günümüz çocukları okul çağından itibaren ev içinde kardeşleriyle ve ev dışında iletişimde bulundukları kişilerle Hollandaca konuşmayı tercih etmektedirler. Ancak okul içinde yapılan sınavlarda çocukların başarısı düşmekte, bu durum ileriki yıllarda yüksek dereceli okullara gitmelerini güçleştirmektedir. Çocukların Hollandaca tercihlerine karşın eğitimcilerin Türk çocuklarının okul başarısının düşüklüğünü onların Hollandaca becerilerinin zayıflığına bağlaması bir çelişki oluşturmaktadır (Backus, 2013). Araştırmalar Hollandacada başarılı olamayan çocukların Türkçe becerilerinin de zayıf olduğunu göstermiştir (Leseman, 2000; Verhoeven, 1994). Dil becerilerinin artırılmasının en önemli yolu ise anne babanın erken çocukluk döneminde çocuklarının anadillerini anlamlı bir şekilde edinmelerini sağlaması olacaktır. Aileler bebeklikten itibaren çocuklarının Türkçe gelişimini desteklemeli, böylece onların ileriki yıllarda hem Türkçe hem de Hollandaca becerilerine en iyi şekilde hakimiyetini sağlamalıdır.

**Referanslar**

Backus, A. (2013). Turkish as an immigrant language in Europe. Bhatia, Tej K. & William C.

Ritchie (eds.). The Handbook of Bilingualism and Multilingualism, 2nd edition (Blackwell Handbooks in Linguistics), pp. 770-790.

Eversteijn, N. (2011). "All at once": Language choice and codeswitching by Turkish-Dutch

teenagers Tilburg: Universiteit van Tilburg.

Extra, G., & Yağmur, K. (2010). Language proficiency and socio-cultural orientation of Turkish

and Moroccan youngsters in the Netherlands. *Language and Education, 24*(2), 117-132, DOI: 10.1080/09500780903096561

Leseman, P. P. M. (2000). Bilingual vocabulary development of Turkish preschoolers in the

Netherlands. Journal of Multilingual and Multicultural Development, 21(2), 93-112, DOI: 10.1080/01434630008666396

Verhoeven, L. (1994). Transfer in bilingual development: The linguistic interdependency

hypothesis revisited. *Language Learning, 44*, 381-415.

Yağmur, K. (2010). Batı Avrupa’da uygulanan dil politikaları kapsamında Türkçe öğretiminin

değerlendirilmesi [An evaluation of Turkish language teaching within the context of Western European language policies]. *bilig, 55*, 221-242.